

23
77

Ч. Айтматов атындагы тия жана адабият институту
Кол жазмалар фондусу
Инв. № 51
Кыргыз Республикасынын Улуттук илимдер академиясы
Тарыхтагы жана экономикалык илимдер бөлүмү

77
+23

Handwritten text in Arabic script, possibly a title or reference, on a small piece of paper at the top center.

"Шарх та-лим ал-мута'аллим".

Сочинение о знании и путях его достижения.
Туркский комментарий к арабскому сочинению.

Стамбулское наборное издание (печатн.)
Типография "Дар-и Са'адат. Стамбул
1319/1901-02. Дефектная. Конец утрачен.
142 стр.

Печать владельца (на титульном листе
два оттиска "Мулла Ташпулад б. Мухаммад
Риза-бай. 1332/1313-14).

Из Атбашинской пещеры.

سایه معارف و ایة حضرت پادشاهیده اشبو (شرح تعلیم المتعلم) غایت نفیس و مصحح اولهرق بوکره
 معارف عمومیہ نظارت جلیله سندن اعطا بیوریلان فی ۲۰ ربیع الاول سنه ۳۱۹ و فی ۲۳ جزیران
 سنه ۳۱۷ تاریخی و ۲۰۲ نومرولی رخصت رسمیه سیله (عارف افندی) مطبعه سنده طبع و نشر
 ایتدیردیکم کبی دیپوزیتومن اولان درسعادتده حکاکار چارشوسنده (۴) نومرولی مغازه و آرقه
 جادهده علی پاشا خاننده (۲۲-۲۳) نومرولی مغازه لریمزده فروخت اولنور طشره دن مراجعت
 ایدنلر ممنون ایده جک درجدهده هر نوع کتب و رسائل بولنوب سپارش و قوعنده سربعاً ارسال اولنور
 دیگر محله مراجعتده حاجت قالدیه جفی آریجه اخطار اولنور. صحاف قریمی یوسف ضیا

❖ باشلیجه صاتیلان محالر ❖

صاهسونده کویچی زاده الحاج عبدالله افندی
 آماسیاده حاجی برهان زاده الحاج حافظ برهان الدین افندی
 ارضرونده محمد طاهر افندی
 طرزونده سپاهی بازارنده حاجی موسی کاظم افندی
 ریزهده الحاج حسن افندی
 ازمیدده کرهسونلی زاده حاجی محمد افندی
 بروسده عبدالله رشدی افندی
 قونیهده حاجی مصطفی رشدی و اوچی زاده مصطفی فیضی افندیلر
 ازمرده کاغد چارشوسنده محمود بک
 بالیکسریده بروسهلی احمد افندی
 قسطنیونیهده الحاج اولیا افندی
 سیروزده حافظ مؤمن افندی
 قریمده بنیچه سرایده علی افندی
 ادرنده حاجی هابل افندی
 بوردورده بویاچی زاده احمد نشأت افندی
 انطالیهده حاجی حافظ احمد علی افندی

درسعات



﴿ تفهيم المتفهم على تعليم المتعلم ﴾
﴿ لعثمان بازاري ﴾

(بسم الله الرحمن الرحيم)

الحمد لله الذي خلقنا في احسن تقويم
* وعمرنا في تعلم وتعليم * والصلوة
والسلام على من اوتي حلسا *
وفي القرآن امر برب زدني علما *
وعلى آله واصحابه المبلغين بالاحكام *
وعلى من تبعهم في التعلم والاعلام
(وبعد) فيقول العبد الفقير *

الى رحمة ربه القدير * اسماعيل
بن عثمان بن بكر بن يوسف المقتي
الاول في عثمان بازاري ففهم بالمغفرة
والرحمة واسكنهم بفضله وسط
الجنة لما رأيت الكتاب المسمى بتعليم
المتعلم في طريق التعلم كتابا مقبولا
بين ذوي التعليم والمتعلم وكان
في نظمه وشعره ونثره مواضع تحتاج

﴿ شرح تعليم المتعلم ﴾

﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾

الحمد لله الذي انعم علينا بانواع النعم ولطائف الاحسان *
وفضلنا على سائر خلقه بتعليم العلم والبيان * والصلوة
والسلام على سيدنا محمد المبعوث بخير الممل والاديان وعلى آله
 واصحابه بدور معالم الايمان * وشموس عوالم العرفان *
وبعد * فلما رأيت الكتاب المسمى بتعليم المتعلم مرغوبا
ومقبولا بين اولي التعليم والمتعلم * خصوصا بين الطالبين
الساكنين * في جرم اشرف الملوك والسلطين * وكان
في بعض نظمه ونثره * مواضع محتاجة لكشف استناره *

الى كشف سره عزمت ان اشرحه واكشفه راجيا من الرب الرحيم ان يجعله مرغوبا بين
الراغبين ومقبولا بين العاملين وسببا للفلاح في يوم الدين وعازما بعد ما ييسر الاتمام ان اسمي بتفهم
المتفهم على تعليم المتعلم قال المصنف عالم من تلاميذ صاحب الهداية * على ما قيل رحمه الله تعالى الخ
النهاية * اقتداء بالقرآن الكريم والفرقان العظيم وعلا بما شاع بين المؤلفين بل وقع عليه الاجماع من
المجتهدين وامتنالا بحديث * كل امرئى بال لم يبدأ فيه باسم الله فهو ابتر (بسم الله الرحمن الرحيم)
اصنف هذه قضية شخصية ولو كان المراد بها الانشاء فانيانه في اوائل الكتب واجب شرعى لافوع الاجماع
الفعلى عليه من المجتهدين واما كتابته فسنة لما روى عن النبي عليه السلام * اذا كتبت كتابا فاكسبوا